

Special Teams Carbine

- 6 mm Gas Blowback Airsoft gun



Manual

Manuel de l'utilisateur

Manual de usuario

Ref. 17244

Read through this manual before use

Lisez ce manuel avant utilisation

Lea este manual antes de utilizar

SPECIAL TEAMS CARBINE



Congratulations with your new Special Teams Carbine Airsoft gun. Read through this manual before use.

Félicitations pour votre nouveau Special Teams Carbine. Lisez ce manuel avant utilisation.

Enhorabuena por su nuevo Special Teams Carbine, un arma de Airsoft. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airsoft gun, recommended for adult use (18 years and up).

Ceci n'est pas un jouet, et doit être placé sous le contrôle d'un adulte. Une mauvaise utilisation risque de provoquer des blessures sérieuses ou la mort. Utilisez toujours des lunettes de protection. Lisez et suivez les instructions avant utilisation. Ce produit est interdit aux moins de 18 ans.

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airsoft, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

AIR SOFT GUN

Décret N° 99-240 du 24 mars 1999 Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu.

«DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS».

«ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».

Le port de lunettes de protection est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boîte. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.

Suojaudu aina soujalaseilla tai maskilla. Käytä vain korkealaatuisia kuulia. Takuu EI korvaa huonolaatuisten kuulien aiheuttamaa rikkoontumista. Ei alle 18-vuotiaille. Tämä ase ei ole lelu. Lue huolto – ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

Skydda dig alltid med skyddsglas eller skyddsmask. Använd endast högklassiga kulor. Garantin ersätter inte skador som uppkommit då kulor av dålig kvalitet används. Inte för personer under 18 år. Detta vapen är inte en leksak. Läs service- och bruksanvisning före användning.

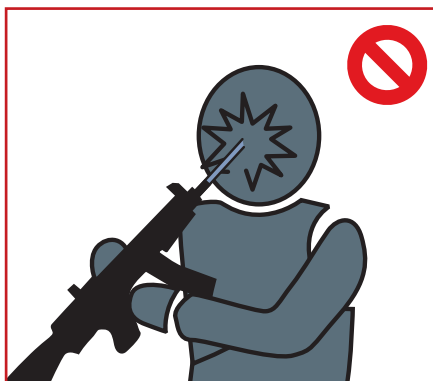
Warning / Avertissement / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre réplique.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica.



Do not look directly into the gun barrel.

Ne regardez pas directement dans le canon de votre réplique.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals.

Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Ne visez et ne tirez jamais sur une personne ou un animal. Veuillez régler le sélecteur sur la position sécurité (excepté lorsque vous êtes prêt à tirer sur votre cible).

Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airsoft gun. Avoid shooting in public places.

Choisissez un endroit sûr pour utiliser votre réplique à billes, évitez les endroits publics.

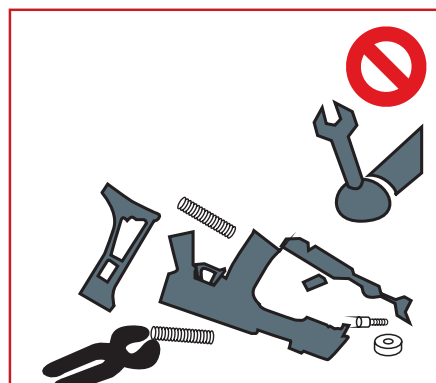
Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve (this is due to the Hop-up system).

Ne tenez jamais la réplique de travers. Les billes peuvent partir à droite ou gauche. (Cela est dû au système de Hop-up).

Jamás agarrar y disparar la réplica horizontalmente, por el sistema Hop-up los proyectiles BB podrán cambiar de dirección en el aire.



Do not disassemble gun yourself. Always contact your local retailer.

Ne jamais démonter ou modifier votre réplique. Veuillez contacter votre revendeur d'airsoft pour toute question.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.



Always treat the Airsoft gun as if it were loaded. Do not carry the Airsoft gun in open view. Always transport the Airsoft gun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airsoft gun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 6mm BBs for this Airsoft gun. Never use any used or damaged BBs.

Manipulez toujours votre réplique comme si elle était chargée. Ne pas porter cette réplique sur vous en public. Transportez toujours la réplique déchargée, dans une mallette verrouillée. Ne pas ouvertement brandir votre réplique, car cela peut être perçu par d'autres (y compris les unités de police) comme une menace, et provoquer des troubles à l'ordre public. Veuillez toujours utiliser des billes de précision avec votre réplique à billes 6 mm. N'utilisez jamais de billes déjà utilisées.

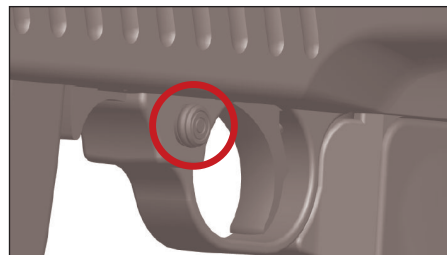
Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea. Utilice siempre BBs 6 mm para su réplica. Nunca utilice BBs disparados o dañados.

Safety / Sécurité / Seguridad

- ① Safety ON
Sécurité "on"
Seguro "on"



- ② Safety OFF
Sécurité "off"
Seguro "off"

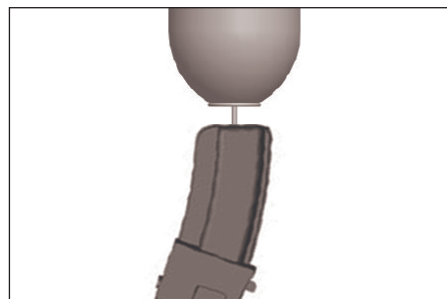


Loading magazine / Approvisionnement du chargeur / Cargar el cargador

- ① Push the Magazine Release Button and pull out the magazine.
Appuyez sur le bouton de libération du chargeur et retirez le chargeur.
Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.



- ② Place the magazine base upwards. Align the gasbottle with the valve and press down to fill the magazine with gas.
Retournez le chargeur. Alignez la bouteille de gaz avec la valve et pressez vers le bas pour remplir de gaz le chargeur.
Colocar la base del cargador hacia arriba. Alinear el recipiente de gas con la válvula, presionar hacia abajo para llenar el cargador con gas.



- ③ Load 6mm BBs into the magazine.
Remplir le chargeur avec des billes de 6mm.
Cargar los BBs de 6 mm en el cargador.



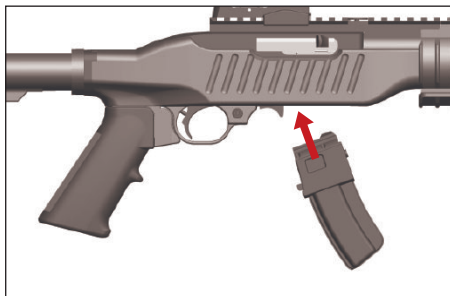
- ④ Add a few drops of silicone oil on the BBs located in the BB loading hole.
Appliquez quelques gouttes d'huile de silicone à l'entrée des billes de votre chargeur.
Añadir unas gotas de aceite de silicona en los BBs ubicados en el agujero para cargar BBs. Reinsertar el cargador en la réplica.



- ⑤ Reinsert the magazine into the Airsoft gun, pushing it into the Airsoft gun until a click is heard.

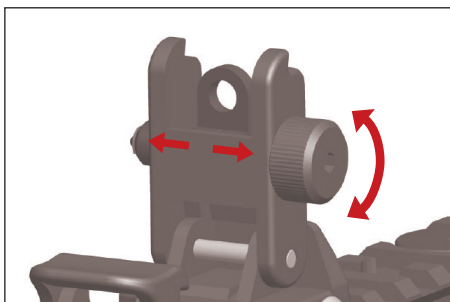
Réinsérez le chargeur dans la réplique en le poussant jusqu'à entendre un clic.

Reinserte el cargador en su réplica empujándolo hasta que se escuche un clic.

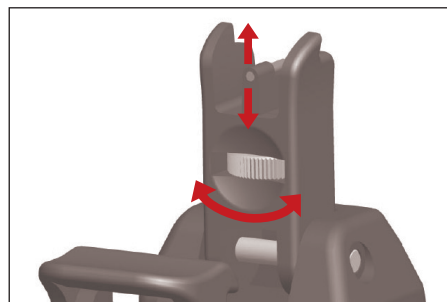


Adjust sights / Organes de visée ajustables / Ajuste de miras

- ① Horizontal adjustment.
Ajustement Horizontal.
Ajuste horizontalmente.

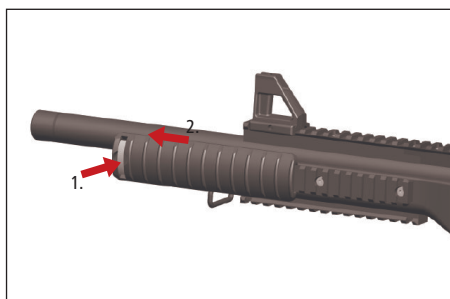


- ② Vertical adjustment.
Ajustement Vertical.
Ajuste verticalmente.



Remove rail guard / Enlever les plaques du garde-main / Remover la placa de guardamanos

- ① Press the clip and push the rail guard forward.
Appuyez sur le clip et poussez vers l'avant les plaques du garde-main.
Presione el clip y empuje la placa de guardamanos hacia adelante.

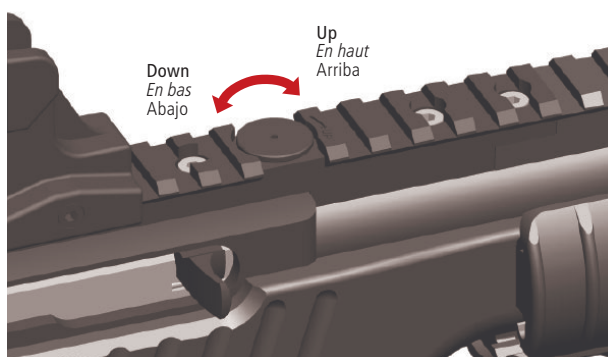


Hop-up adjustment / Réglage du Hop-up / Ajuste del hop-up

By applying a back-spin to the BBs when firing, the trajectory of the BBs can be altered in order to obtain better flight and precision of the BBs – referred to as the Hop-up system. There are two types of Hop-up systems; the fixed and the adjustable. The adjustable Hop-up system allows for fine-tuning the trajectory of the BBs.

En appliquant un effet rétro aux billes pendant le tir, leur trajectoire peut être modifiée dans le but d'obtenir une portée meilleure et plus précise. Il y a deux types de système hop-up ; le fixe et le modifiable. Le réglage du système hop-up permet d'affiner la trajectoire des billes.

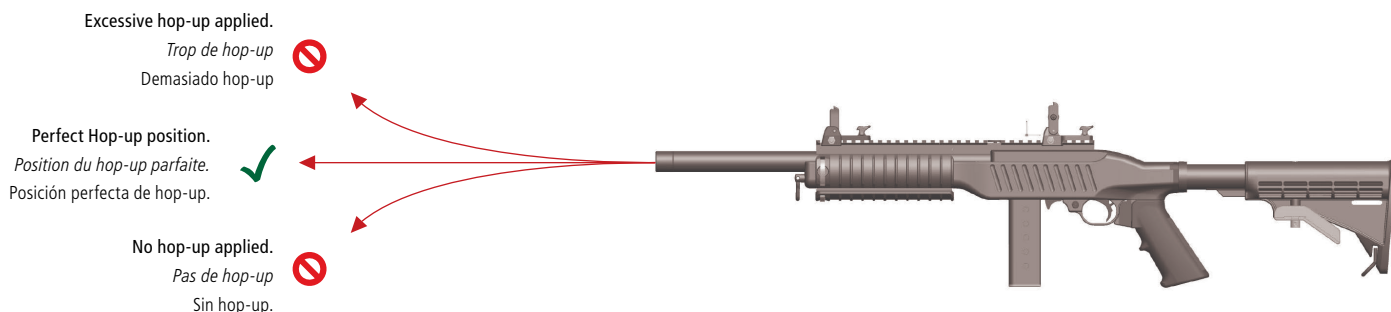
Si se aplica una rotación hacia atrás a los BBs cuando se dispara la réplica, la trayectoria de los BBs pueden ser alterados para obtener un mejor disparo y precisión de los BBs, conocido como el sistema hop-up; existe el sistema fijo y ajustable. El sistema de ajuste del hop-up permite afinar la trayectoria de BBs.



Gradually move the lever up and down and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/horizontally.

Progressivement tournez le levier vers le haut ou le bas et tirez un ou deux coups pour vérifier l'effet. Continuez le réglage jusqu'à ce que la bille vole droite et horizontale.

Ajustar la palanca poquito a poco hacia arribay y abajo disparar una ronda o dos para ver el efecto. Continúe ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta y horizontal.



- Before using the Airsoft gun, apply a few drops of silicone oil to the first BB in the magazine.

Avant d'utiliser votre réplique, déposez quelques gouttes d'huile de silicone sur la première bille du chargeur.

Antes de usar, eche unas gotas de aceite de silicona a los primeros BBs.

- The hop-up function can be unstable the first 200-300 rounds after applying oil. Oil should be applied for ca. every 10.000 rds. fired.

La fonctionnalité du Hop-up peut être instable les premiers 200 – 300 coups après avoir appliqué de l'huile. L'huile doit être appliquée environ tous les 10.000 coups.

Después haber aplicado el aceite la función del hop-up puede resultar inestable durante unas 200-300 rondas. Se debe aplicar aceite de nuevo después haber disparado unas 10.000 rondas.

- Turning the Hop-up dial excessively can cause the BB to clog the Airsoft gun and damage the piston and gears. Reset the adjustment dial to normal and readjust the Hop-up.

Tourner de façon excessive le réglage du Hop-up peut provoquer le blocage de votre réplique et risque d'endommager le piston et les pignons. Positionnez alors de nouveau le Hop up en position normale et réajustez le Hop-up.

Girando el dial de hop-up excesivamente puede causar que los BBs bloqueen y estropeen el pistón y los engranajes. Restablecer el ajuste a su posición normal y volver a ajustar el hop-up.

Cleaning the barrel / Nettoyage du canon / Limpieza de cañón

- ① Before cleaning the barrel reset the hop-up to the "normal" position, add a few drops of silicon oil in the chamber of the Airsoft gun (the BB entrance.) Insert a fully loaded magazine into the Airsoft gun and fire off two to three magazines.

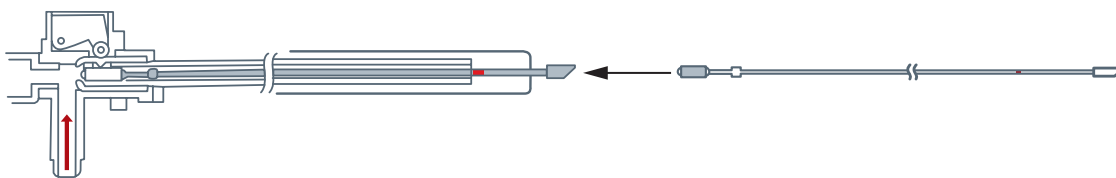
Avant de nettoyer le canon, remplacez le Hop-up en position normale et ajoutez quelques gouttes d'huile de silicone dans la chambre de tir (entrée de la bille). Insérez un chargeur plein dans la réplique et tirez entre deux à trois chargeurs.

Antes de limpiar el cañón, ponga el hop-up a su posición normal, añadir unas gotas de aceite silicona en la cámara de la réplica (entrada BB). Insertar un cargador completamente cargado en la réplica y dispare dos o tres rondas.

- ② Use the cleaning rod as shown below to clean out the barrel and remove any excess oil.

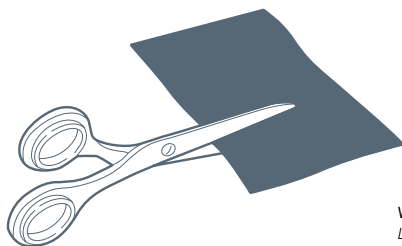
Utilisez la tige comme montrée ci-dessous pour nettoyer le canon et enlever l'excès d'huile.

Utilizar la vara como abajo para limpiar el cañón y quitar cualquier exceso de aceite.

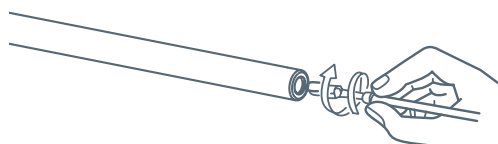
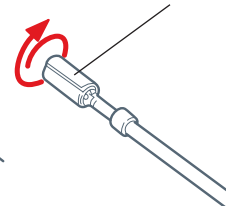
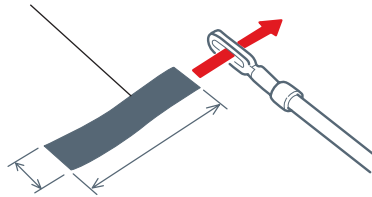


Cotton cloth (Length appr. 25–30mm.)
Morceau de tissu en coton (longueur d'environ 25–30 mm)
Trapo de algodón (unos 25–30 mm de largo).

Wind the cotton cloth around the cleaning rod.
Enroulez le morceau de tissu autour de la tige de nettoyage.
Utilizar el trapo para enrollar la vara.



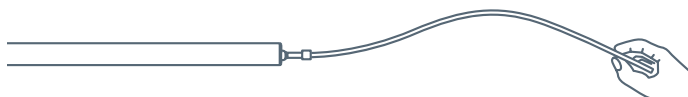
Width appr. 10mm.
Largeur d'environ 10mm.
Unos 10 mm de ancho.



- ✓ Hold at the leading end of the rod and insert it into the barrel while turning it.

Tenir le bout de la tige et l'insérer dans le canon en tournant.

Agarrar la parte final de la vara, métela dentro del cañón mientras girándola.



- ⊘ Do not hold the rod in the far end while inserting into the barrel.

Ne pas tenir la tige par le bout le plus éloigné lorsque vous l'insérez dans le canon.

Nunca agarrar la vara en su parte final al insertarla en el cañón.



- When maintaining the Airsoft gun or cleaning the barrel, always set the selector switch to "safe" or disconnect the battery.

Lorsque vous procéder à la maintenance de votre réplique ou le nettoyage du canon, placez toujours le cran de sécurité en position "on" et débranchez la batterie.

Al mantener la réplica o al limpiar el cañón, siempre poner el seguro en la posición "safe" o desconectar la batería.

- Always return the hop-up adjustment dial to the "normal" position before cleaning the barrel or removing clogged BBs.

Toujours replacer le réglage du hop-up avant de nettoyer le canon ou retirer les billes coincées.

Siempre reponer el ajuste del hop-up a su posición normal antes de limpiar el cañón o al quitar BBs bloqueados.

- When removing clogged BBs, always return the Hop-up dial to the "normal" position, to avoid damaging the chamber packing.

Lorsque vous enlevez des billes coincées, toujours replacez la molette du hop-up sur la position normale, pour éviter d'endommager la chambre de tir.

Quando se quita los BBs bloqueados, siempre reponer el dial del hop-up a su posición normal para evitar estropear la cámara.

- After using the Airsoft gun, remove the magazine and "dryfire" a few rounds in a safe direction. This keeps the spring from weakening and ensures that there are no BBs left in the Airsoft gun.

Après avoir utilisé votre réplique, enlevez le chargeur et tirer quelques coups à sec dans une direction sûre. Cela évite de garder le ressort tendu et vous assure qu'il n'y a plus de billes dans votre réplique.

Después de usar su réplica, saque el cargador y dispare unas rondas sin BBs en cargador en una dirección segura. Así el resorte mantiene su fuerza y asegura que no hay BBs en su réplica.

Technical information / Informations techniques / Información técnica

Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matère Material	Energy Leistung Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
782/863 mm	2625 g	6 mm	29	Nylon Fiber	1.7 Joule	130 ms / 427 fps



Joule measurements / Mesures en joules / Medidas en julios

The measured joule provided by ActionSportGames® is calculated by taking the average velocity of the first 5 shots in a testing environment of 20°C with a 0,20g BB. The joule numbers may vary, due mainly to the factors listed below:

- Temperature in testing environment.
- CO₂ capsules and gas bottles may vary in pressure.
- Weight of the BBs. Heavier BBs will result in lower velocity readings.
- Small variations in the inner structure of Airsoft guns can occur – often caused by the assembly process or variations of tolerances in key components.
- Calibration of chronograph used during test.

Les mesures en joules fournies par ActionSportGames® sont calculées en prenant la vitesse moyenne des cinq premiers tirs à température ambiante de 20°C. Les chiffres en joules renseignés par ActionSportGames® peuvent varier, en fonction des facteurs suivants:

- *La température pendant le test.*
- *Les cartouches de CO₂ et les bouteilles de gaz peuvent avoir une pression différente.*
- *Le poids des billes pour Airsoft ou pour Airsoft gun. Une bille avec un poids plus élevé diminuera la vitesse.*
- *De petites variations dans la conception interne de la réplique, souvent dû au processus d'assemblage ou à des variations de tolérance des matières premières.*
- *Le calibrage du chronographe durant le test.*

Las medidas en julios facilitadas por ActionSportGames® están calculadas en base a la velocidad media de los 5 primeros disparos a temperatura ambiente de 20°C. Estos datos en julios calculados por ActionSportGames pueden variar en función de los siguientes factores:

- La variación de temperatura durante el test.
- Los cartuchos de CO₂ y las botellas de gas pueden tener una presión diferente.
- El peso de los BBs. Un BB de peso superior disminuirá normalmente la velocidad.
- Pequeñas variaciones en la concepción interna de los armas de Airsoft pueden ocurrir, frecuentemente motivado en los procesos de ensamblaje o de variaciones de tolerancia de las materias primas utilizadas.
- El calibrado del cronógrafo durante el test.

Accessories / Accessoires / Accesorios

Magazine / Chargeur / Cargador

Gas / Gaz / Gas (29 rds)

Ref. 17246



CO₂ / CO₂ / CO₂ (29 rds)

Ref. 17247



6 mm BBs / Billes de 6 mm / BBs de 6 mm*

BLASTER®, 3000 pcs. (0.20g)

Ref. 14787

BLASTER®, 6000 pcs. (0.20g)

Ref. 14788



Gas / Gaz / Gas

ULTRAIR® (570 ml.)

Ref. 14571



CO₂ capsules / Cartouches de CO₂ / Botellas de CO₂

ULTRAIR®, 5 pcs. / 5 pcs. / 5 piezas (12g)

Ref. 15545

ULTRAIR®, 500 pcs. / 500 pcs. / 500 piezas (12g)

Ref. 16117



Silicone oil / Huile de silicone / Aceite de silicona

ULTRAIR® (60 ml.)

Ref. 14265

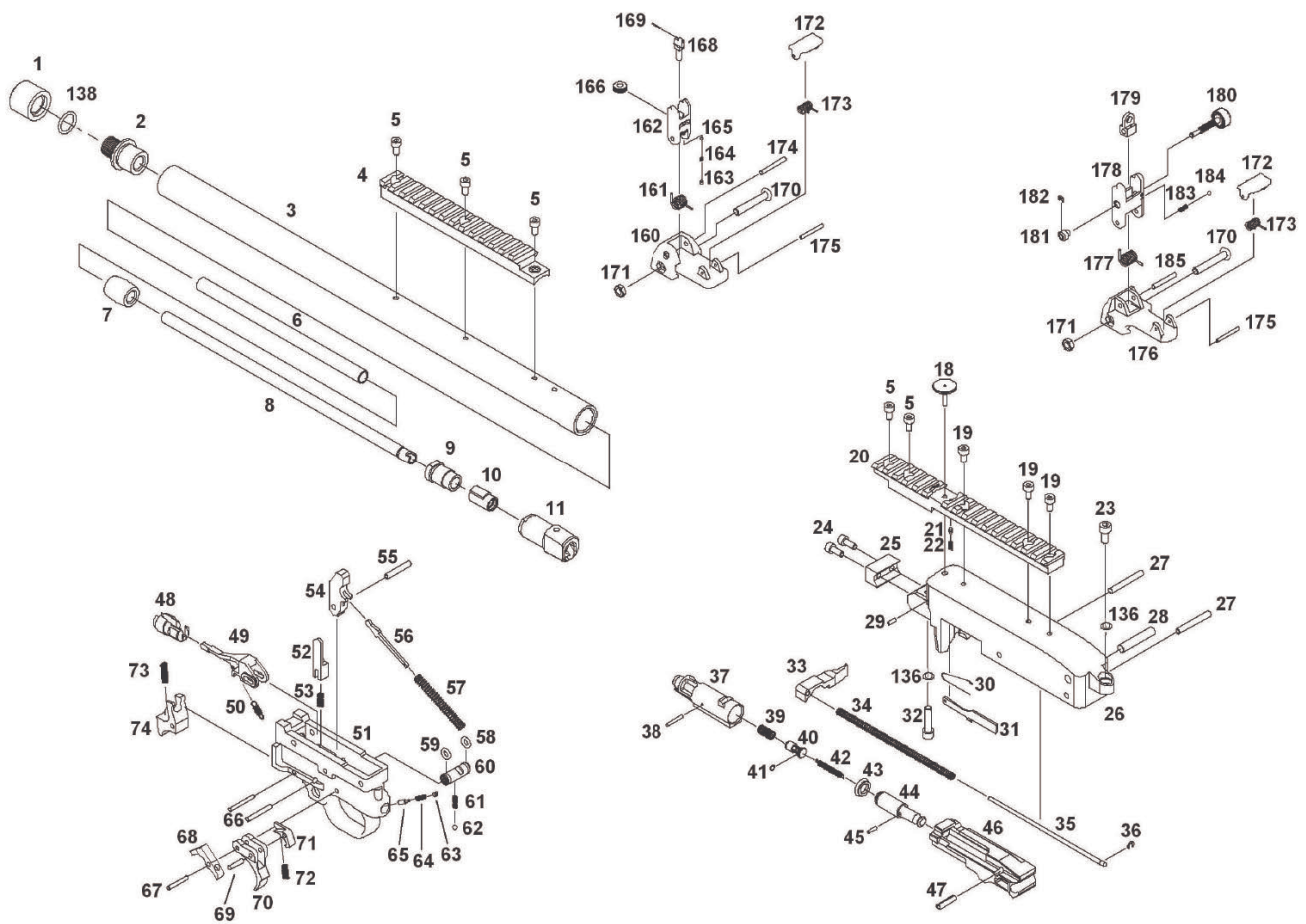


*

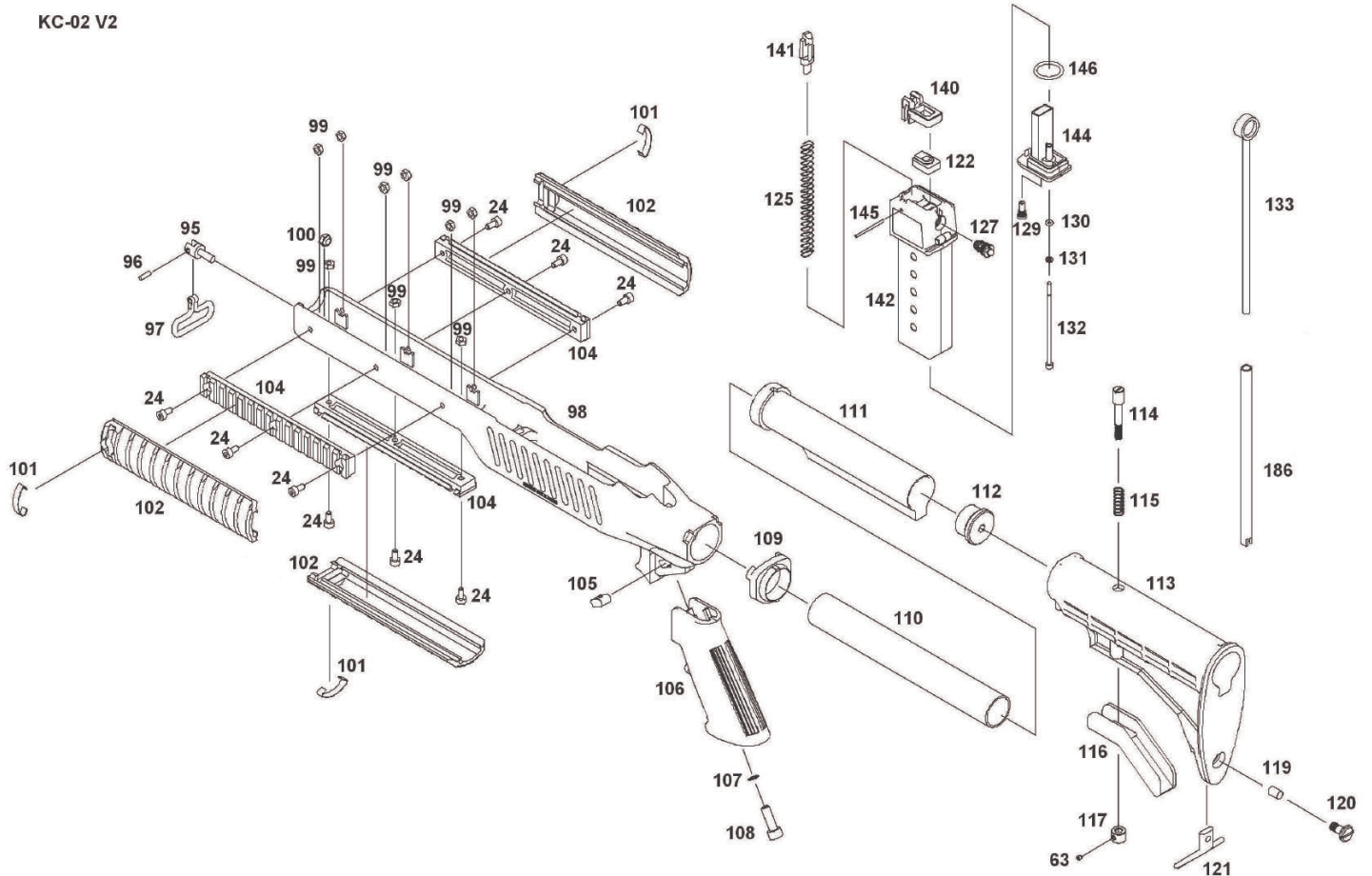
We recommend the following BB brands: BLASTER®, Gold Fire and Q-Bullet. Other brands of BBs may not fit properly.

Nous recommandons l'utilisation de billes de la marque BLASTER®, Gold Fire, ASG et Q-Bullets. D'autres marques de billes peuvent ne pas convenir à l'utilisation de cette réplique.

Recomendamos las siguientes marcas BB: BLASTER®, Gold Fire y Q-Bullets, puede ser que otras marcas BB no funcionan bien.



KC-02 V2



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Made in Taiwan for ActionSportGames® A/S, Denmark
Fabriqu  au Taiwan pour ActionSportGames® A/S, Danemark
Fabricado en Taiwan por ActionSportGames® A/S, Dinamarca

ActionSportGames® A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Denmark

www.actionsportgames.com



0138_1111